



# Asamblea General

Distr. general  
22 de abril de 2005  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo noveno período de sesiones

Tema 108 del programa

Presupuesto por programas para el bienio 2004-2005

### **Estimaciones respecto de las misiones políticas especiales, los buenos oficios y otras iniciativas políticas autorizadas por la Asamblea General o el Consejo de Seguridad**

#### **Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto**

## **I. Introducción**

1. La Comisión Consultiva examinó el informe del Secretario General sobre estimaciones respecto de las misiones políticas especiales, buenos oficios y otras iniciativas políticas, autorizadas por la Asamblea General o el Consejo de Seguridad (A/59/534/Add.4). Durante su examen del informe, la Comisión se reunió con representantes del Secretario General, que suministraron informaciones y aclaraciones adicionales.

2. La medida propuesta por el Secretario General en su informe implica una consignación adicional en la sección 3, Asuntos políticos, del presupuesto por programas para 2004-2005. La Comisión Consultiva observa que la Asamblea General, en su resolución 58/271, consignó la suma de 169.431.700 dólares para misiones políticas especiales en esta sección. Tras la aprobación de las resoluciones de la Asamblea General 59/58, 59/277 y 59/282, el monto total previsto para misiones políticas especiales asciende a 432.227.700 dólares.

## **II. Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia**

3. En el informe del Secretario General (A/59/534/Add.4) figura una solicitud de financiación adicional vinculada a la ampliación de las operaciones de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia, sobre la base de la medida del Consejo de Seguridad contenida en la declaración del Presidente del Consejo de Seguridad del 7 de marzo de 2005 (S/PRST/2005/11), en respuesta a las recomendaciones que figuran en el informe del Secretario General al Consejo (S/2005/89).



4. En los párrafos 10 a 20 del informe del Secretario General a la Asamblea General (A/59/534/Add.4) se proporciona información de antecedentes sobre la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia. El papel y las funciones, más amplios, de la Oficina se explican en ese informe y en el informe del Secretario General al Consejo de Seguridad (véase A/59/534/Add.4, párr. 16, y S/2005/89, párr. 82). Según se informó además a la Comisión Consultiva, las propuestas que figuraban en el informe al Consejo de Seguridad se hicieron sobre la base en los resultados de un grupo de tareas mixto que se envió a la región en diciembre y que estaba integrado por los Departamentos de Asuntos Políticos y de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

5. El objetivo principal de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia para 2005, según se indica en el informe sobre el presupuesto, seguirá siendo apoyar la reconciliación nacional en Somalia y prestar asistencia a las nuevas estructuras de gobierno (A/59/534/Add.4, párr. 18). La Comisión Consultiva observa que la ampliación de la misión tendrá lugar en dos etapas: la etapa I comenzará inmediatamente en Nairobi, y la etapa II se espera que comience hacia septiembre de 2005, e incluirá un traslado gradual y por etapas de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia a Somalia, teniendo en cuenta las condiciones de seguridad de Somalia y los progresos realizados por el Gobierno Federal de Transición.

6. El total de las necesidades adicionales para las operaciones ampliadas de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia para el período comprendido entre el 1º de junio y el 31 de diciembre de 2005 ascienden a 5.394.600 dólares en cifras brutas (5.017.400 dólares en cifras netas). En esa suma se incluyen partidas para gastos de personal civil por la cantidad de 2.687.800 dólares, y 2.329.600 dólares para gastos operacionales. La Comisión Consultiva observa que, de las necesidades totales, la cantidad de 845.700 dólares se sufragará con el saldo no comprometido de las consignaciones previstas para el período que termina el 31 de mayo de 2005 (véase A/59/534/Add.4, cuadro 1). En consecuencia, la suma adicional solicitada se reduce a 4.548.900 dólares en cifras brutas (4.171.700 dólares en cifras netas).

#### **Gastos de personal civil**

7. Las necesidades por la suma de 2.687.800 dólares cubren los sueldos y gastos comunes de personal correspondientes a 38 funcionarios, a saber, 23 puestos de contratación internacional y 15 puestos de contratación nacional; esto representa 18 puestos adicionales de contratación internacional, lo que incluye la reclasificación del cargo de Representante Especial del Secretario General, que pasa de la categoría D-2 a la de Subsecretario General, y 13 puestos de contratación nacional. La plantilla actual de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia consta de un total de siete puestos, a saber, cinco puestos de contratación internacional (1 D-2, 1 P-5, 1 P-4, 2 Servicio Móvil) y dos puestos de personal de contratación local. Las dietas para el personal de contratación internacional se calculan en 141 dólares por día, por los primeros 30 días, y 113 dólares por día de ahí en adelante. Se aplica un factor de vacantes del 10% tanto para el personal de contratación internacional como para el personal de contratación nacional.

8. El Secretario General, en su informe al Consejo de Seguridad, indicó su intención de incrementar el personal en varias esferas clave (enlace político y militar, información, policía civil, desarme, desmovilización y reinserción y derechos humanos) para hacer frente al papel ampliado de la Oficina y a las funciones conexas (S/2005/89, párr. 82). Como se muestra en el organigrama que figura en el informe del Secretario General (A/59/534/Add.4), la Oficina estará a cargo de un Representante Especial del Secretario General, de categoría de Subsecretario General, al que dará apoyo un Representante Especial Adjunto (D-1). La Oficina incluirá también un Asesor Superior de Policía (P-5), un Asesor Militar Superior (P-5), un auxiliar especial (P-4), un Oficial de Seguridad Personal (Servicio Móvil) y tres puestos del cuadro de servicios generales para asistentes Administrativos de Investigación. Según se informó a la Comisión Consultiva, los asesores Militar y de Policía serán nombrados inmediatamente.

9. La Dependencia de Asuntos Políticos estará a cargo de un Oficial Superior de Asuntos Políticos (cargo de categoría P-5 que ya existía), que contará con el apoyo de dos Oficiales de Asuntos Políticos (un cargo de categoría P-4 que ya existía y un cargo adicional de categoría P-3) y un auxiliar administrativo/de investigaciones (cuadro de servicios generales (Categoría local)). Se establecerán cinco oficinas regionales en Mogadishu, Baidoa, Garoowe, Hargeysa y Kismaayo, cada una de las cuales estará a cargo de un Oficial de Asuntos Políticos (funcionario nacional del cuadro orgánico) para reunir información y posibilitar una mejor comprensión de las cuestiones regionales y locales que afectan a los acontecimientos políticos.

10. Una Dependencia de Información Pública, responsable de las relaciones generales con los medios de información y de la preparación de una estrategia general de la información, tendrán como dotación de personal a una Oficial de Información Pública (P-4) y un especialista en la Web Oficial de Tecnología de la Información (Servicio Móvil). Un Oficial de Derechos Humanos (P-4) coordinará la estrategia general y la promoción y mejora de las actividades de derechos humanos en Somalia. Un Oficial de Desmovilización, Desarme y Reintegración (P-4) prestará asesoramiento sobre ese tipo de cuestiones, y ayudará a establecer asociaciones con las autoridades somalíes, elaborar una estrategia de movilización de recursos y coordinar medidas con los donantes al respecto.

11. Una Dependencia de Administración, que estará a cargo de un Oficial Administrativo (P-3), y tendrá como dotación de personal a un Oficial de Finanzas (P-3), un Oficial de Comunicaciones (Servicio Móvil), un Oficial de Información y Tecnología (Servicio Móvil), un auxiliar de comunicaciones (cuadro de servicios generales (Otras categorías)) y seis funcionarios de contratación local, proporcionarán servicios administrativos y logísticos para apoyar las actividades sustantivas de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia. Una Dependencia de Interpretación/Traducción, cuya dotación de personal estará integrada por un Intérprete/Traductor (P-3), un Traductor (Servicio Móvil) y dos Traductores/Intérpretes (funcionarios nacionales del cuadro orgánico) prestará apoyo para las reuniones oficiales, la traducción de documentos y la preparación de actas resumidas de las reuniones. La Comisión Consultiva observa que la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia prestará servicios de secretaría al Comité de Coordinación y Vigilancia (S/2005/89, párr. 82).

### Gastos operacionales

12. Los gastos operacionales totales, que se calculan en 2.329.600 dólares, figuran desglosados en el cuadro 1 del informe. La Comisión Consultiva observa que, de ese total, la cantidad de 1.244.300 dólares corresponde a necesidades no periódicas. Se proporciona la cantidad de 162.400 dólares en concepto de instalaciones e infraestructura para la adquisición e instalación de locales prefabricados para oficinas en Somalia y la adquisición de acondicionadores de aire, grupos electrógenos, unidades de purificación y refrigeración de agua y equipo de oficinas. Figura también la cantidad de 173.700 dólares para transportes terrestres, que en su mayor parte se refiere a la adquisición de 7 vehículos, con lo que se ampliaría la flota actual de 4 a 11 vehículos.

13. Los recursos solicitados para comunicaciones (690.000 dólares) incluyen necesidades no periódicas por la suma de 519.600 dólares para la adquisición de equipo de VHF/UHF y HF, equipo satelital, equipo de conmutación, equipo de pruebas y de talleres y otros equipos de comunicaciones, tales como una terminal de videoconferencias, un sistema de aprovechamiento de energía solar y gastos de flete. La Comisión Consultiva observa que actualmente la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia comparte varias instalaciones de comunicaciones con la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi, pero que la adquisición e instalación de equipo de comunicaciones le permitirá funcionar independientemente, una vez que se traslade al interior de Somalia. La partida correspondiente a tecnología de la información (406.100 dólares) incluye necesidades por valor de 368.600 dólares, relativas a la adquisición de equipo de procesamiento de datos.

14. La Comisión Consultiva observa que la mayoría de los gastos operacionales se solicitan ahora en vista del tiempo que demora la adquisición de algunos equipos y la necesidad de garantizar que estén disponibles para cuando comience el traslado a Somalia. **La Comisión recomienda la aprobación de los recursos solicitados para las funciones ampliadas de la Oficina Política de las Naciones Unidas para Somalia, pero entiende que pueden lograrse economías conforme a los posibles movimientos dictados por los acontecimientos. La información al respecto deberá comunicarse en el informe sobre la ejecución.**

## III. Tribunal Especial para Sierra Leona

15. La Comisión Consultiva recuerda que, tras un intercambio de cartas entre el Secretario General y el Presidente del Consejo de Seguridad sobre las dificultades que experimentaba el Tribunal Especial de Sierra Leona para la financiación de su tercer año de actividad, el Secretario General presentó un informe a la Asamblea General (A/58/733) en que solicitaba la aprobación de una subvención de hasta 40 millones de dólares, de los cuales 16,7 millones de dólares correspondían al período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2004 y los 23,3 millones de dólares restantes a 2005, para la finalización de la labor del Tribunal. La Asamblea General, por recomendación de la Comisión Consultiva, autorizó al Secretario General a contraer compromisos de gastos por una suma no superior a los 16,7 millones de dólares para complementar los recursos financieros del Tribunal Especial para el período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2004 (resolución 58/284).

16. En un informe de 7 de diciembre de 2004 (A/59/534/Add.2), el Secretario General indicó que el Tribunal Especial había podido realizar sus actividades sin tener que hacer uso de la facultad de contraer compromisos de gastos por 16,7 millones de dólares otorgada por la Asamblea General debido a la revaluación de los compromisos pendientes, a otras contribuciones voluntarias recibidas, a los ingresos obtenidos por conceptos de intereses, a las economías respecto de las obligaciones del período anterior, a la reducción de gastos y a los ingresos obtenidos debido a variaciones de los tipos de cambio, así como a los retrasos en la puesta en funcionamiento de la segunda sala de primera instancia. Sin embargo, habida cuenta de que los esfuerzos por obtener contribuciones para el período 2004/2005 no habían tenido mucho éxito, para el período comprendido entre el 1° de enero y el 30 de junio de 2005 se necesitaría la suma de 20 millones de dólares, aproximadamente. La Asamblea General, por recomendación de la Comisión Consultiva, autorizó al Secretario General a contraer obligaciones por valor no superior a 20 millones de dólares para complementar los recursos financieros del Tribunal Especial, con efecto del 1° de enero al 30 de junio de 2005; y le pidió que continuara las gestiones para obtener contribuciones voluntarias en apoyo de la labor del Tribunal y que informara a la Asamblea General, en la continuación de su quincuagésimo noveno período de sesiones de los progresos realizados al respecto y, al mismo tiempo, que le presentara un informe sobre los progresos alcanzados con respecto al Tribunal Especial (resolución 59/276, secc. VII).

17. En el informe del Secretario General (A/59/534/Add.4) se proporciona información de antecedentes sobre el Tribunal Especial para Sierra Leona (párrs. 26 a 33) y sobre el estado de sus actividades (párrs. 34 a 38). La Comisión Consultiva observa que, sobre la base de la estrategia de finalización, el Tribunal había previsto que finalizaría sus procesos a más tardar el 31 de diciembre de 2005. Sin embargo, la información sobre las operaciones de que se dispone en la actualidad indica que, de los tres procesos en curso, sólo dos podrán terminar para fines de año, mientras el tercero, debido a la demora en constituir la Sala de Primera Instancia No. 2, probablemente continúe hasta los primeros meses de 2006.

18. La Comisión Consultiva observa, sin embargo, que un análisis de los recursos financieros del Tribunal al 31 de marzo de 2005 indica que se ha agotado el caudal de contribuciones voluntarias a disposición del Tribunal y que es poco probable que se produzcan nuevas contribuciones en un futuro próximo (párr. 42).

19. Se incluye información sobre los esfuerzos realizados para obtener contribuciones voluntarias (párrs. 39 a 41). En noviembre de 2004 y a principios de 2005 se recibieron dos nuevas contribuciones, por un total de 2.174.000 dólares. Los saldos de efectivo disponibles en los primeros meses de 2005 bastaban para cubrir los compromisos correspondientes del Tribunal, y un desembolso inicial con arreglo a la facultad de contraer compromisos de gastos mencionada en el párrafo 16 *supra* sólo fue necesario en marzo de 2005: un primer desembolso (por 1,5 millones de dólares) se hizo en marzo, y en abril de 2005 se efectuó un segundo desembolso (por 2,5 millones de dólares). Además, un subsidio de la Fundación Ford posibilitó la contratación de un consultor en materia de obtención de fondos (párr. 40) y, como se indica en una carta de fecha 8 de abril de 2005 de la Presidencia del Comité de Gestión, que se facilitó a la Comisión Consultiva, el Comité de Gestión tiene la intención de seguir concentrándose en garantizar que los últimos meses de actividad del Tribunal después de 2005 puedan financiarse con cargo a contribuciones voluntarias, y prevé la realización de otra ronda de gestiones de alcance mundial

en las capitales de los Estados Miembros para solicitar el aporte de contribuciones voluntarias suficientes.

**20. La Comisión Consultiva apoya estos esfuerzos y recomienda además que el Secretario General, en colaboración con el Comité de Gestión, continúe e intensifique sus propias gestiones para obtener contribuciones voluntarias en apoyo de la labor del Tribunal, de conformidad con el párrafo 18 de la sección VII de la resolución 59/276 de la Asamblea General.**

21. La estimación de ingresos y gastos para el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005 (véase el cuadro 3) indica que los recursos a disposición del Tribunal, para ese período, ascienden a un total de 10.886.623 dólares (lo que incluye 2.234.000 dólares en contribuciones voluntarias y 8.652.623 dólares correspondientes a economías realizada en el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004). Los gastos en el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 31 de marzo de 2005 ascienden a 19,5 millones de dólares, y para el período comprendido entre abril y junio de 2005 se estima que se realizarán gastos adicionales por un monto de 7,1 millones de dólares. En consecuencia, el total de gastos estimados para el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005 ascendería a 26.563.700 dólares, lo que arrojaría un déficit de 15.677.077 dólares. Ese déficit se cubriría mediante la autorización de contraer compromisos por 20 millones de dólares, y la cantidad restante de 4,3 millones de dólares se requeriría para liquidar las obligaciones correspondientes al período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004 (párrs. 44 y 45).

22. En lo que respecta al período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2005, la Comisión Consultiva observa que el Comité de Gestión, el 16 de marzo de 2005, aprobó el presupuesto para el Tribunal Especial para Sierra Leona para el período comprendido entre el 1° de julio de 2005 y el 30 de junio de 2006 (es decir, el cuarto año de funcionamiento del Tribunal), por una suma que asciende a 25.539.700 dólares, lo que se compara con la cantidad de 29.963.685 dólares correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005 (véase A/59/534/Add.4, cuadros 4 y 5). Sobre esta base, como se indica en el párrafo 47 del informe del Secretario General, se estima que para sufragar los gastos del período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2005 se necesitaría la suma de 13 millones de dólares, y se está procurando obtener una nueva subvención de hasta 13 millones de dólares para financiar los primeros seis meses del cuarto año de operaciones del Tribunal.

**23. La Comisión Consultiva recibió una copia del presupuesto aprobado por el Comité de Gestión. La Comisión tuvo el presupuesto ante sí sólo para fines de información y no lo sometió a un examen detallado en vista de que está siendo considerado por el Comité de Gestión. No obstante, la Comisión confía en que la administración de todas las partidas del presupuesto se hará dando muestras de prudencia y disciplina fiscal.**

24. Según se informó a la Comisión Consultiva, el Tribunal Especial estaba considerando la posibilidad de adquirir equipo de comunicaciones de la Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL). **La Comisión cree que debe solicitarse una colaboración adicional de la Misión para explorar las posibilidades de realizar nuevas economías, dado el tiempo relativamente limitado para el que se necesitará el equipo.** Según se informó a la Comisión, a medida que se vaya reduciendo la

presencia de la UNAMSIL será preciso adoptar disposiciones para mantener la protección de los locales del Tribunal, y se le señaló que en un informe que se suministraría en mayo de 2005 se formularían recomendaciones al respecto sobre la base de consultas entre el Tribunal Especial, la UNAMSIL y el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz. **La Comisión pide también que se reflexione sobre la mejor forma de desempeñar las funciones de la Oficina de Enlace en Nueva York con un máximo de economía, incluso mediante la utilización de instalaciones ya disponibles en la Sede de las Naciones Unidas.**

25. **La Comisión Consultiva señala que corresponderá a la Asamblea General, como cuestión de política, decidir si se debe conceder otra subvención para atender los gastos del Tribunal. Si la Asamblea General decidiera acordar otra subvención, la Comisión recomienda que se otorgue la facultad de contraer compromisos por una suma no superior a 13 millones de dólares por el período comprendido entre el 1º de julio y el 31 de diciembre de 2005, cantidad que se administraría conforme a lo expuesto en el informe del Secretario General (A/58/733, párr. 13). Con esto, la subvención total ascendería a 33 millones de dólares para el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2005.**

26. En lo que respecta al período posterior al 31 de diciembre de 2005, la Comisión Consultiva observa que, dada la demora en finalizar la actividad procesal mencionada en el párrafo 17 *supra*, y de conformidad con la solicitud de una subvención total de 40 millones de dólares que se incluye en el informe (A/58/733), el Secretario General propone una nueva subvención de 7 millones de dólares para 2006, a fin de permitir que el Tribunal finalice el tercer proceso. El Secretario General tiene la intención de incluir esa solicitud de una subvención de hasta 7 millones de dólares dentro de la partida para misiones políticas especiales de su proyecto de presupuesto por programas para el bienio 2006-2007 (véase A/59/534/Add.4, párrs. 48 y 49). La Comisión examinará toda solicitud de ese tipo en ese contexto.